

FITNORD[®]

eBIKE

CONTROL UNIT MANUAL/

**OHJAINYKSIKÖN KÄYTTÖOHJEET /
SNABBSTARTSGUIDE FÖR DISPLAY/
HURTIGSTARTGUIDE FOR DISPLAY**

**IMPORTANT
TÄRKEÄÄ
VIKTIG**

READ THIS MANUAL FIRST BEFORE USE THE PRODUCT.
LUE TÄMÄ KÄYTTÖOPAS ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ.
LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING.
LES BRUKSANVISNINGEN FØR DU BRUKER PRODUKTET.

ENG
FI
SVE
NO

Please visit www.fitnord.com/manuals to find full user manual.

Osoitteesta www.fitnord.com/manuals löydät kattavan käyttöohjeen.




Besök www.fitnord.com/manuals för att ladda ner vår fullständiga användarhandbok.

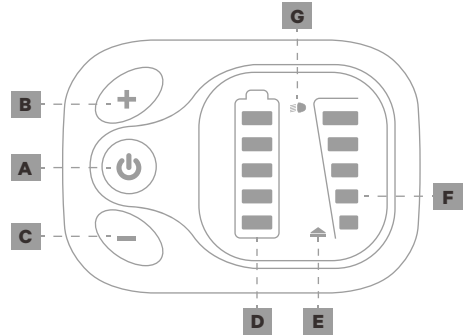
Besøk www.fitnord.com/manuals for å laste ned vår fullstendige brukerhåndbok.


AVA JR / RANGER JR	4-7
AVA 200	
AVA 300	
CLASSIC 200	
RANGER 200	
RANGER 300	
VENTURE 300	8-11
RUMBLE 300	12-13
AVA 700	
RANGER 700	
RANGER 700FS	
RANGER 900	
RUMBLE 900	
RUMBLE 1000	
VENTURE 700	14-17
AVA 500	
CLASSIC 500	
RANGER 500	
RUMBLE 500	
VENTURE 500	18-21
CLASSIC 300	22-23


DISPLAY LAYOUT /


NÄYTÖN ASETTELU / DISPLAY LAYOUT / SKJERMOPPSETT


- A**  **BUTTON**
PAINIKE / KNAPP / KNAPP
- B** **+** **BUTTON**
+ PAINIKE / + KNAPP / + KNAPP
- C** **-** **BUTTON**
- PAINIKE / - KNAPP / - KNAPP
- D** **BATTERY LEVEL INDICATOR**
AKUN VARAUSTASO / BATTERIINIVÄINDIKATOR
/ BATTERIINDIKATOR
- E**  **PUSH ASSIST INDICATOR**
TYÖNTÖAVUSTUS / GÅ-ASSISTANSINDIKATOR
/ INDIKATOR FOR GÅ-ASSISTANSE
- F** **ASSIST LEVEL INDICATOR**
AVUSTUSTASO / ASSISTANSNIVÄINDIKATOR
/ INDIKATOR FOR ASSISTANSNIVÄ
- G**  **HEADLIGHT INDICATOR**
ETUVALON MERKKIVALO / INDIKATOR FRAMLYKTA / INDIKATOR FOR FRAMLYKT

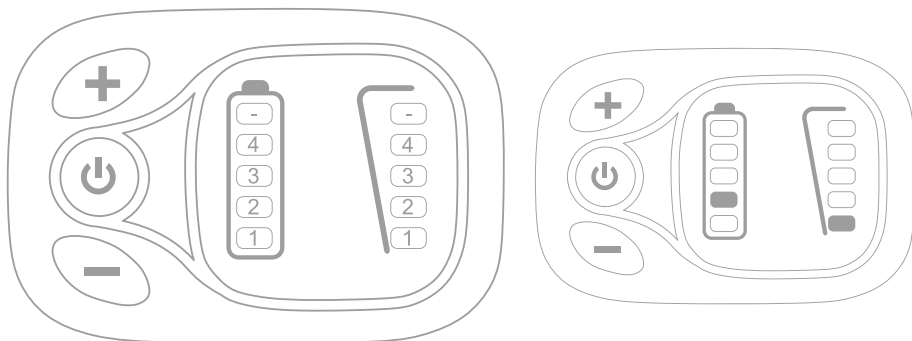


- ENG SWITCHING THE E-BIKE ON/OFF:** Press  button continuously for 1 seconds in order to switch the e-bike ON or OFF.
- SELECTING ASSIST LEVEL:** Assist levels can be toggled with + / - buttons. Assist level indicator (F) displays assist level.
- SWITCHING HEADLIGHT ON/OFF:** Press + button and hold it continuously for 1 seconds in order to switch on or off the headlight. The headlight indicator (G) will turn on along the headlight. Other lights darken with headlight on.
- SWITCHING PUSH ASSIST ON/OFF:** Press - button within 3s. E-bike is activated to go at a uniform speed of less than 6 Km/h. The button must be held down at all times. The push-assist function is off as soon as you release the - button.

- FIN SÄHKÖPYÖRÄN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS:** Paina  -painiketta 1 sekuntin verran kytkeäkseen virran joko päälle tai pois päältä.
- AVUSTUSTASON VALITSEMINEN:** Avustustasoa voi säätää + / - painikkeilla. Avustustason palkit (F) kertovat nykyisen avustustason.
- ETUVALON KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS:** Paina + kytöntä 1 sekuntin verran. Etuvalon merkkivalo (G) syttyy etuvalon päällä ollessa. Muut valot pimenevät etuvalon ollessa päällä.
- TYÖNTÖAVUSTUKSEN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS:** Paina - painiketta 3 sekuntin ajan. Työntöavustus on aktivoituna ja sähköpyörä kulkee 6 Km/h nopeudella. Painike on pidettävä pohjassa kokoajan. Työntöavustus kytkeytyy pois päältä kun - painike päästetään.

- SWE SLÅ PÅ/AV ELYCKELN:** Håll  ned knappen i 1 sekund för att slå på eller av elcykeln.
- VÄLJA ASSISTANSNIVÅ:** Tryck på knapparna +/- för att växla mellan assistansnivåer. Assistansnivåindikatorn (F) visar aktuell assistansnivå.
- SLÅ PÅ/AV FRAMLYKTAN:** Tryck på + -knappen och håll ned den i 1 sekund för att slå av eller på framlyktan. Indikatorn för framlyktan (G) tänds tillsammans med framlyktan. Övrig belysning dämpas när framlyktan är påslagen.
- SLÅ PÅ/AV GÅ-ASSISTANS:** Kort tryckning på - knappen inom 3 sekunder. Elyckeln aktiveras och går med en jämn hastighet på max 6 km/h. Knappen måste hållas intryckt hela tiden. Gå-assistansfunktionen stängs av så snart du släpper upp - knappen.

- NOR SLÅ E-SYKKELEN PÅ/AV:** Trykk  på knappen og hold i ett sekund for å slå el-sykkelen på eller av.
- VELG ASSISTANSNIVÅ:** Assistansnivået kan justeres med knappene +/- . Indikatorn (F) viser hjelpenivået.
- SLÅ FRAMLYKTA PÅ/AV:** Trykk på + -knappen og hold den inne i ett sekund for å slå framlykta på og av. Indikatorn for framlykta (G) slås på sammen med lykta. De andre lysene dimmes når lykta på er.
- SLÅ PÅ/AVGÅ-ASSISTANSE:** Trykk kort på - knappen tre sekunder. Elykkelen aktiveres for trilling i jevn hastighet under 6 km/t. Knappen må holdes nede hele tiden. Gå-assistansfunksjonen slås av så snart du slipper knappen - .



ENG

SPECIFICATIONS

- 36V Power supply
- Operating temperature: -20C°-60C°
- Storage temperature: -30C°-70C°

FAULT REPORT

Electrical power assistance is not functioning correctly or the display's light bars are blinking. Please see the above image and check the number at each light.

NOTE!

Do not ride the bicycle if one or more lights are blinking. Contact your retailer and report the left and right lights in accordance with the numbers in the image above. E.g. How to report a problem light number 2 is blinking on the left and light number 1 is blinking on the right

WARNING

1. Use the display with care. Do not try to remove or connect the connector when the battery is on.
2. Avoid any impact to the display.
3. In the case of a fault code being displayed, please contact your retailer.

FIN

TEKNISET TIEDOT

- 36V Virtalähde
- Toimintalämpötila: -20 C°-60 C°
- Säilytyslämpötila: -30 C° -70 C°

VIKAILMOITUS

Sähköinen avustus ei toimi kunnolla tai näytön valopalkit vilkkuvat. Katso yllä olevasta kuvasta kunkin valon kohdalla oleva numero.

HUOM!

Pyörällä ei saa ajaa, kun yksi tai useampi valo vilkkuu. Ota yhteyttä jälleenmyyjäisi ja ilmoita vasemman puoleiset valot ja oikeanpuoleiset valot yllä olevan kuvan mukaisilla numeroilla. Esim. Millä tavalla ilmoitetaan ongelma vasemmalla puolella vilkkuu valonumero 2 ja oikealla vilkkuu valonumero 1

VAROITUS

1. Käytä näyttöä varoen. Älä yritä irrottaa tai yhdistää liitintä, kun akku on päällä.
2. Vältä näyttöön kohdistuvia iskuja.
3. Virhekoodin ilmaantuessa ota yhteyttä jälleenmyyjään.

SVE

SPECIFIKATIONER

- 36V strömförsörjning
- Drifttemperatur: -20C°-60C°
- Förvaringstemperatur: -30C°-70C°

FELANMÄLAN

Motorassistansens fungerar inte eller displayens ljusstaplar blinkar. Se ovan bild och kontrollera siffran vid varje lampa.

OBS!

Använd inte cykeln om en eller flera lampor blinkar. Kontakta din återförsäljare och felanmäl vänster och höger lampa i enlighet med siffrorna i bilden ovan. T.ex. Så här felanmäler du lampa nr 2 blinkar till vänster och lampa nr 1 blinkar till höger.

VARNING

1. Använd displayen med försiktighet. Försök inte koppla bort eller ansluta kontakten när batteriet är på.
2. Undvik stötar mot displayen.
3. Kontakta din återförsäljare om displayen visar en felkod.

NOR

SPESIFISERINGER

- 36V Strømtilførsel
- Driftstemperatur: -20C°-60C°
- Lagringstemperatur: -30C°-70C°

FEILRAPPORT

Elektrisk strømhjelp fungerer ikke som den skal eller skjermens lys blinker. Se bildet over og sjekk nummeret ved hvert lys.

MERK!

Ikke bruk sykkelen hvis ett eller flere lys blinker. Kontakt din forhandler og rapporter de venstre og høyre lysene i henhold til tallene på bildet over. F.eks. Slik rapporterer du et problem lys nummer 2 blinker på venstre side og lys nummer 1 blinker på høyre side

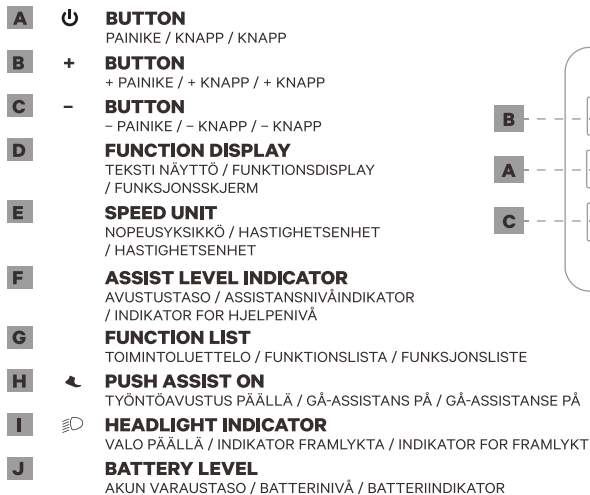
ADVARSEL



1. Bruk skjermen med omhu. Ikke prøv å fjerne eller koble til kontakten når batteriet er på.
2. Unngå støt mot skjermen.
3. Ved visning av feilkode må du kontakte din forhandler.

AVA 200 / AVA 300 / VENTURE 300 / CLASSIC 200 / RANGER 200 / RANGER 300

DISPLAY LAYOUT /



NÄYTÖN ASETTELU / DISPLAY LAYOUT / SKJERMOPPSETT



ENG SWITCHING THE E-BIKE ON/OFF: Press  button continuously for 1 seconds in order to switch the e-bike ON or OFF.
SELECTING ASSIST LEVEL: Assist levels can be toggled with + / - buttons. Assist level indicator (F) displays assist level.
SWITCHING DISPLAY INTERFACES: Pressing  button will switch between interfaces (G) : Speed / Avg. Speed / Max. Speed / ODO / Trip Distance / Total Distance.

SWITCHING HEADLIGHT ON/OFF: Press + button and hold it continuously for 1 seconds in order to switch on or off the headlight. The headlight indicator (I) will turn on along the headlight and brightness of the display backlight decreases.

SWITCHING PUSH ASSIST ON/OFF: When the display is powered on, first press the ON/OFF button once. To activate walk assist, now press, and hold the "-" button and the motor will run at 6 km/h. As soon as the "-" button is released, the display will reset itself to default mode again. To activate the push assist again, press the ON/OFF button once and hold the - button.


FIN SÄHKÖPYÖRÄN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS: Paina  -painiketta 1 sekuntin verran kytkeäkseen virran joko päälle tai pois päältä. AVUSTUSTASON VALITSEMINEN: Avustustasoa voi säätää + / - painikkeilla. Avustustason numerot (F) kertovat nykyisen avustustason. NÄYTTÖTILAN VAIHTO: Näyttötilaa (G) voi vaihtaa  painikkeella. Näyttötilat Speed (Nopeus) / Avg. Speed (Keskinopeus) / Max. Speed (Suurin nopeus) / ODO (Matkamittari) / Trip Distance (Trippimittari) / Total Distance (Kuljettu kokonaismatka).

ETUVALON KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS: Paina + kytkintä 1 sekuntin verran kytkeäkseen valon joko päälle tai pois päältä. Etuvalon merkkivalo (I) syttyy etuvalon päällä ollessa. Muut valot himmenevät etuvalon ollessa päällä.

TYÖNTÖAVUSTUKSEN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS: Kun näyttö on päällä, paina ensin ON/OFF-painiketta kerran. Aktivoi työntöavustin painamalla nyt ja pitämällä - painiketta painettuna, jolloin moottori kulkee 6 km/h. Heti kun "-" -painike vapautetaan, näyttö palautuu oletustilaan. Aktivoi työntöapu uudelleen painamalla ON/OFF-painiketta kerran ja pitämällä "-" -painiketta painettuna.

SWE SLÅ PÅ/AV ELYCKELN: Håll ned  -knappen i 1 sekund för att slå på eller av elcykeln.

VÄLJA MELLAN DISPLAYGRÄNSSNITT: Tryck på knapparna + / - för att växla mellan assistansnivåer. Assistansnivåindikatorn (F) visar aktuell assistansnivå.

VÄXLA MELLAN DISPLAYGRÄNSSNITT: Tryck på  -knappen för att växla mellan gränssnitten (G) : Speed [Hastighet] / Avg. Speed [Medelhastighet] / Max. Speed [Max hastighet] / ODO [Vägmätare] / Trip Distance [Färdinstans] / Total Distance [Total distans].

SLÅ PÅ/AV FRAMLYKTAN: Tryck på + -knappen och håll ned den i 1 sekund för att slå av eller på framlyktan. Indikatorn för framlyktan (I) tänds tillsammans med framlyktan och displayens bakgrundslys dämpas.

SLÅ PÅ/AV GÅ-ASSISTANS: Medan LCD-skärmen är aktiverad trycker du först en gång på ON/OFF-knappen. Håll därefter "-"-knappen nedtryckt för att få motorn att driva i 6 km/h. När du släpper knappen kommer Walk assist att avslutas. För att återigen använda Walk assist trycker du återigen på ON/OFF-knappen och därefter "-"-knappen.

NOR SLÅ E-SYKKELEN PÅ/AV: Trykk på  -knappen og hold i ett sekund for å slå elsykkelen på eller av.

VELG ASSISTANSNIVÅ: Assistansnivået kan justeres med knappene + / -. Indikatorn (F) viser assistansenivået.

ENDRE SKJERMENSINNEHOLD: Trykk på  -knappen for å velge grensesnitt (G) : Speed [Hastighet] / Avg. Speed [gj.snitt. Hastighet] / Max.Speed [Maks. hastighet] / ODO / Trip Distance [Strekningenslengde] / Total Distance [Lengde totalt].

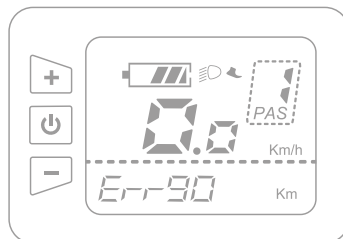
SLÅ FRAMLYKTA PÅ/AV: Trykk på + -knappen og hold den inne i ett sekund for å slå framlykta på og av. Framlyktsindikatoren (I) slås på sammen med lykta, og lysstyrken i skjermen minsker.

SLÅ DYTTEHJELP PÅ/AV: Når skjermen er slått på, trykk først på PÅ/AV-knappen én gang. For å aktivere walk assist, trykk og hold inne "-"-knappen og motoren vil gå i 6 km/t. Så snart "-"-knappen slippes, vil skjermen tilbake stille seg til standardmodus igjen. For å aktivere gå-assistanse igjen, trykk på PÅ/AV-knappen én gang og hold inne "-"-knappen.

ENG

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- 36V/48V Power supply
- Operating temperature: -20°C~ 60°C
- Storage temperature: -30°C~ 70°C



RESETTING THE ODOMETER

You can reset the odometer by pressing the + and - buttons simultaneously for more than 1 second.

FAULT CODE

The parts of the electric bicycle system are monitored automatically. When an error is detected, the fault code is indicated on the display. Please see the detailed descriptions of the fault codes in the following list.

In case of a possible fault code, please contact maintenance.

FIN

TEKNISET TIEDOT

- 36V/48V Virtalähde
- Toiminta lämpötila: -20°C~ 60°C
- Säilytys lämpötila: -30°C~ 70°C

TRIPPIMITTARIN NOLLAUS

Painamalla + ja - painikkeita samanaikaisesti yli 1 sekunnin ajan saat nollattua matkamittarin.

VIRHEKOODI

Sähköpyöräjärjestelmän osia valvotaan automaattisesti. Kun virhe havaitaan, virhekoodi ilmestyy näytölle. Katso virhekoodien tarkempi selite alla olevasta luettelosta.

Mahdollisen virhekoodin näkyessä ota yhteys huoltoon.

SVE

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- 36V / 48V strömförsörjning
- Drifttemperatur: -20°C~ 60°C
- Förvaringstemperatur: -30°C~ 70°C

ÅTERSTÄLLA VÄGMÄTAREN

Du kan återställa vägmätaren genom att trycka på knapparna + och - samtidigt i minst 1 sekund.

FELKOD

Delarna i elcykelsystemet övervakas automatiskt. När ett fel upptäcks visas en felkod på displayen. Se listan nedan för en mer utförlig förklaring av felkoderna. Kontakta en cykelverkstad om en felkod visas.

NO

SPESIFISERINGER

- 36V Strömtilførsel
- Driftstemperatur: -20°-60°
- Lagringstemperatur: -30°-70°

NULLSTILLE ODOMETERET

Du kan nullstille odometeret ved å trykke på + og - knappene samtidig i mer enn 1 sekund.

FEILKODE

Delene av det elsykkelsystemet overvåkes automatisk. Når en feil oppdages indikeres feilkoden på skjermen. Se detaljerte beskrivelser for feilkodene på følgende liste.


I tilfelle mulig feilkode må du kontakte service.

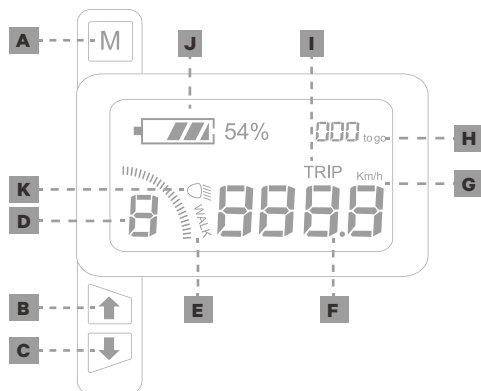
ERROR CODE / VIRHEKODI / FELKOD/ FEILKODE	DEFINITION / SELITE / DEFINITION / DEFINISJON
90	Torque Zero Error / Väantömomentin nollavirhe / Vridmoment null-fel / Dreiemoment null-feil
11	Torque Out Range / Momentti arvovirhe / Dreiemoment null-feil / Vridmoment utanför intervall
92	Torque Sensor Fault / Väantömomentti sensorin virhe / Momentsensorfeil / Dreiemomentsensorfeil
13	Gear Sensor Error / Vaihdesensorin virhe / Växelsensorfel / Girsensorfeil
15	Speed Sensor Error / Nopeussensori virhe / Hastighetssensorfel / Hastighetssensorfeil
18	Cadence Error / Kadenssi virhe / Kadensfel / Kadensfeil
20	PCB Over-Temp Warning / PCB yllämpötilavaroitus / PCB överhettningssvarning / PCB överopphetningsvarsel
A1	PCB Over-Temp Error / PCB yllämpötila virhe / PCB- överhettningssfel / PCB- temperaturfeil
22	PCB Sensor Fault / PCB sensori virhe / PCB-sensorfel / PCB-sensorfeil

25	Motor Over-Temp Warning / Moottorin yllämpövaroitus / Motor överhettning varning / Motor overopphetingsvarsel
A6	Motor Over-Temp Error / Moottorin yllämpötila virhe / Motor överhettning fel / Motor overopphetingsfeil
A7	Flash Error / Flash virhe / Flash-fel / Flash-feil
80	Communication Lost / Yhteys on katkennut / Kommunikation förlorad / Kommunikasjon opphørt
32	LORA Communication Lost / LORA Kommunikasjonsbrist / LORA Yhteyden virhe / LORA Kommunikasjonsbrist
01	Communication CRC Error / Yhteys CRC virhe / Kommunikations-CRC-fel / Kommunikasjons-CRC-feil
40	Motor EST Error / Moottorin EST virhe / Motor EST-fel / Motor EST-feil
41	Motor Over-Peak Current / Moottorin ylivirta / Motorfel - för hög peak-ström / Motorfeil - for høy peak-strøm
C2	Motor Loss Phase / Moottorin vaihevirhe / Motorfas-fel / Motorfasfeil
43	Motor Over DC Current / Moottorin DC ylivirta / Motor för hög DC-ström / Motor for høy DC-strøm
D0	Battery Over Voltage / Akun ylijännite / Batteri överspänning / Batteri overspenning
51	Battery Low Voltage / Akun alhainen jännite / Batteri låg spanning / Batteri lav spenning
52	Battery Over Current / Akun ylivirta / Batteri för hög ström / Batteri for høy strøm
E0	Battery Version Error / Akkuversion virhe / Batteriversionsfel / Batteriversjonsfeil
E5	Display Version Error / Näytön versiovirhe / Fel LCD-displayversion / Feil LCD-displayversjon

DISPLAY LAYOUT /

NÄYTÖN ASETTELU / DISPLAY LAYOUT / SKJERMOPPSETT

A	M	BUTTON PAINIKE / KNAPP / KNAPP
B	↑	BUTTON ↑ PAINIKE / ↑ KNAPP / ↑ KNAPP
C	↓	BUTTON ↓ PAINIKE / ↓ KNAPP / ↓ KNAPP
D		ASSIST LEVEL INDICATOR AVUSTUSTASON ILMAISIN / ASSISTANSNIVÅINDIKATOR / ASSISTANCE LEVEL INDICATOR
E	WALK	PUSH ASSIST INDICATOR TYÖNTÖAVUSTUS / TRYCKHJÄLPSINDIKATOR / DYTTEHJELP PÅ
F		SPEED NOPEUS / HASTIGHET / HASTIGHET
G		SPEED UNIT NOPEUSYKSIKKÖ / HASTIGHETSENHET / HASTIGHETSENHET
H		TRAVEL DISTANCE TYÖNTÖAVUSTUS PÄÄLLÄ / FÄRDDISTANS / STREKNING
I		FUNCTION LIST TOIMINTOLUETTELO / FUNKTIONSLISTA / FUNKSJONSLISTE
J		BATTERY LEVEL AKUN VARAUSTASO / BATTERINIVÅ / BATTERINIVÅ
K		HEADLIGHT INDICATOR VALO PÄÄLLÄ / INDIKATOR FRAMLYKTA / INDIKATOR FOR FRAMLYKT



- ENG SWITCHING THE E-BIKE ON/OFF:** Press **M** button continuously for 2-3 seconds in order to switch the e-bike ON or OFF.
SELECTING ASSIST LEVEL: Assist levels can be toggled with **↑** / **↓** buttons. Assist level indicator (**D**) displays assist level.
SWITCHING DISPLAY INTERFACES: Pressing **M** button will switch between interfaces: **Speed / Avg. Speed / Max. Speed / ODO / Trip Distance / Total Distance**.
SWITCHING HEADLIGHT ON/OFF: Press **↑** button and hold it continuously for 3 seconds in order to switch on or off the headlight. The headlight indicator (**K**) will turn on along the headlight and brightness of the display backlight decreases.
SWITCHING PUSH ASSIST ON/OFF: Hold the **↓** button down for 3 seconds. E-bike is activated to go at a uniform speed of 6 Km/h. The push-assist function is off as soon as you release the button.
- FIN SÄHKÖPYÖRÄN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS:** Paina **M** painiketta 2-3 sekuntin verran kytkäkekssti virran joko päälle tai pois päältä.
AVUSTUSTASON VALITSEMINE: Avustustasoa voi säätää **↑** / **↓** painikkeilla. Avustustason numerot (**D**) kertovat nykyisen avustustason.
NÄYTTÖTILAN VAIHTO: Näyttötilaa voi vaihtaa **M** painikkeella. Näyttötilet **Speed** (Nopeus) / **Avg. Speed** (Keskinopeus) / **Max. Speed** (Suurin nopeus) / **ODO** (Matkamittari) / **Trip Distance** (Trippimittari) / **Total Distance** (Kuljettu kokonaismatka).
ETUVALON KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS: Paina **↑** näppäintä 3 sekuntin ajan kytkäkekssti valon joko päälle tai pois päältä. Etuvalon merkivalo (**K**) syytty etuvalon päällä ollessa. Muut valot himmenevät etuvalon ollessa päällä.
TYÖNTÖAVUSTUKSEN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS: Paina **↓** painiketta 3 sekuntin ajan. Työntöavustus kytkeytyy päälle, sähköpyörä kulkee 6 Km/h nopeudella. Työntöavustus kytkeytyy pois päältä kun painike päästetään.
- SWE SLÅ PÅ/AV ELCYKELN:** Håll ned **M**-knappen i 2–3 sekund för att slå på eller av elcykeln.
VÄXLA ASSISTANSNIVÅ: Tryck på knapparna **↑/↓** för att växla mellan assistansnivåer. Assistansnivåindikatorn (**D**) visar aktuell assistansnivå.
VÄXLA MELLAN DISPLAYGRÄNSSNITT: Tryck på **M**-knappen för att växla mellan gränssnitten: **Speed** [Hastighet] / **Avg. Speed** [Medelhastighet] / **Max. Speed** [Max hastighet] / **ODO** [Vägmätare] / **Trip Distance** [Färdstans] / **Total Distance** [Total distans].
SLÅ PÅ/AV FRAMLYKTAN: Tryck på **↑**-knappen och håll ned den i 3 sekund för att slå av eller på framlyktan. Indikatorn för framlyktan (**K**) tänds tillsammans med framlyktan och displayens bakgrundslys dämpas.
SLÅ PÅ/AV GÅ-ASSISTANS: Håll ned **↓**-knappen i 3 sekunder. Elcykeln aktiveras och går med en jämn hastighet på 6km/h. Gå-assistansfunktionen stängs av så snart du släpper upp knappen.
- NOR SLÅ E-SYKKELEN PÅ/AV:** Trykk på **M**-knappen og hold i to til tre sekunder for å slå el-sykkelen på eller av.
VELG HJELPENIVÅ: Hjelpenivået kan justeres med **↑** / **↓**-knappene. Indikatorn (**D**) viser hjelpenivået.
ENDRE SKJERMGRENSESNIITT: Trykk på **M**-knappen for å velge grensesnitt: **Speed** [Hastighet] / **Avg. Speed** [gj.snitt. Hastighet] / **Max.Speed** [Maks. hastighet] / **ODO** / **Trip Distance** [Strekningslengde] / **Total Distance** [Lengde totalt].
SLÅ FRAMLYKTA PÅ/AV: Trykk på **↑**-knappen og hold den inne i tre sekunder for å slå framlykta på og av. Framlyktsindikatoren (**K**) slås på sammen med lykta, og lysstyrken i skjermen minsker.
SLÅ DYTTEHJELP PÅ/AV: Hold **↓** -knappen nede i tre sekunder. El-sykkelen aktiveres for sykling i jevn hastighet mindre enn 6 km/t. Dyttehjelpsfunksjonen slås av så snart du slipper knappen.

EN

- The power turns off automatically after 15 min if the bicycle is not used.
- The parts of the electric bicycle system are monitored automatically. When an error is detected, the fault code will appear on the display. Please see the detailed descriptions of the fault codes in the following list.

FI

- Virta sammuu automaattisesti 15 min kuluttua, jos pyörä ei ole käytössä.
- Sähköpyöräjärjestelmän osia valvotaan automaattisesti. Kun virhe havaitaan, virhekoodi ilmestyy näytölle. Katso virhekoodien tarkempi selite alla olevasta luettelosta.

SVE

- Strömmen slås av automatiskt efter 15 minuter om cykeln inte används.
- Delarna i elcykelsystemet övervakas automatiskt. När ett fel upptäcks visas en felkod på displayen. Se listan nedan för en mer utförlig förklaring av felkoderna.

NO

- Strømmen slås av automatisk etter 15 minutter hvis sykkelen ikke brukes.
- Delene av det elsykkelsystemet overvåkes automatisk. Når en feil oppdages indikeres feilkoden på skjermen. Se detaljerte beskrivelser for feilkodene på følgende liste.

FAULT CODE / VIRHEKOODI / FELKOD / FEILKODE	DESCRIPTION / SELITE / FÖRKLARING / FEILSØKING
21	Voltage problems / Jännitteessä poikkeavuuksia / Spänningsproblem / Spenningsfeil
22	Assistance problem / Avustuksessa poikkeavuus / Assistansproblem / Assistanseproblem
23	Motor phase error / Moottorin vaihevirhe / Motorfasfel / Assistansproblem
24	Problem in the motor's hall sensor / Moottorissa hall-anturissa poikkeavuus / Problem med motorns hall-sensor / Problem i motorhallens sensor
25	Braking problem / Jarrutuksessa poikkeavuus / Bromsproblem / Bremseproblem
30	Control problem / Ohjauksessa poikkeavuus / Styrproblem / Kontrollpanel
BATT	Battery problem / Akussa poikkeavuus / Batteriproblem / Batteriproblem
Controller	Controller problem / Ohjaimessa poikkeavuus / Styrproblem / Kontrollerproblem
Display	Display problem / Näytössä poikkeavuus / Displayproblem / Skjermproblem
Sensor	Sensor problem / Sensorissa poikkeavuus / Sensorproblem / Sensorproblem
Motor	Motor problem / Moottorissa poikkeavuus / Motorproblem / Motorproblem

AVA 700 / VENTURE 700 / RANGER 700/ RANGER 700FS / RANGER 900/ RUMBLE 900/ RUMBLE 1000

DISPLAY LAYOUT /

NÄYTÖN ASETTELU / DISPLAY LAYOUT / SKJERMOPPSETT

A  **BUTTON**
PAINIKE / KNAPP / KNAPP

B  **BUTTON**
+ / - PAINIKE / + KNAPP / + KNAPP

C  **BUTTON**
- PAINIKE / - KNAPP / - KNAPP

D **FUNCTION LIST**
TOIMINTOLUETTELO / FUNKTIONSLISTA
/ FUNKSJONSLISTE

E **ASSIST LEVEL INDICATOR**
AVUSTUSTASO / ASSISTANSNIVÄINDIKATOR
/ ASSISTANCE LEVEL INDICATOR

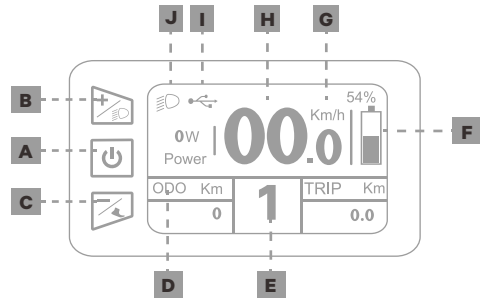
F **BATTERY LEVEL**
AKUN VARAUSTASO / BATTERINIVÄ / BATTERINIVÄ



G **SPEED UNIT**
NOPEUSYKSIKÖ / HASTIGHETSENHET / HASTIGHETSENHET



H **SPEED**
NOPEUS / HASTIGHET / HASTIGHET



I  **USB CHARGING INDICATOR**
USB-LATAUKSEN MERKKIVALO / USB-LADDNINGSIKATOR / INDIKATOR FOR USB-LADING



J  **HEADLIGHT INDICATOR**
VALO PÄÄLLÄ / INDIKATOR FRAMLYKTA / INDIKATOR FOR FRAMLYKT



- ENG SWITCHING THE E-BIKE ON/OFF:** Press  button continuously for 2 seconds in order to switch the e-bike ON or OFF.
- SELECTING ASSIST LEVEL:** Assist levels can be toggled with + / - buttons. Assist level indicator (E) displays assist level.
- SWITCHING DISPLAY INTERFACES:** Pressing  button will switch between interfaces: **ODO / Max. Speed / Avg. Speed / Trip Time.**
- SWITCHING HEADLIGHT ON/OFF:** Press + button and hold it continuously for 2 seconds in order to switch on or off the headlight. The headlight indicator (J) will turn on along the headlight and brightness of the display backlight decreases.
- SWITCHING PUSH ASSIST ON/OFF:** Hold the - button down for 2 seconds. E-bike is activated to go at a uniform speed of 6 Km/h and the assist level indicator (E) shows a figure of pushing a bike. The push-assist function is off as soon as you release the button.
- USB CHARGING:** The USB charging indicator (I) represents that external device is being charged from the display USB port.

- FIN SÄHKÖPYÖRÄN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS:** Paina  painiketta 2 sekuntin verran kytkeäkseen virran joko päälle tai pois päältä.
- AVUSTUSTASON VALITSEMINEN:** Avustustasoa voi säätää + / - painikkeilla. Avustustason palkit (E) kertovat nykyisen avustustason.
- NÄYTTÖTILAN VAIHTO:** Näyttötilaa voi vaihtaa  painikkeella. Näyttötilat **ODO** (Matkamittari) / **Max. Speed** (Suurin nopeus) / **Avg. Speed** (Keskinopeus) / **Trip Time** (Matkan nopeus)
- ETUVALON KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS:** Paina + kytöntä 2 sekuntin verran kytkeäkseen valon joko päälle tai pois päältä. Etuvalon merkkivalo (J) syttyy etuvalon päällä ollessa. Muut valot himmenevät etuvalon ollessa päällä.
- TYÖNTÖAVUSTUKSEN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS:** Paina - painiketta 2 sekuntin ajan. Työntöavustus kytkeytyy päälle, sähköpyörä kulkee 6 Km/h nopeudella ja näytöllä on kuva, jossa pyörää työnnetään. Työntöavustus kytkeytyy pois päältä kun - painike päästetään.
- USB LATAUS:** USB-latauksen merkkivalo (I) syttyy kun ulkoista laitetta ladataan näytön USB-portista.

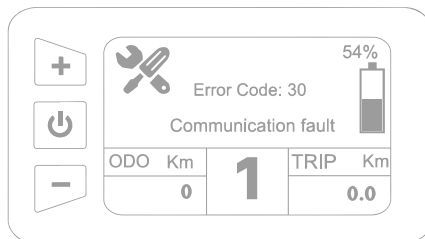
- SWE SLÅ PÅ/AV ELCYKELN:** Håll ned  -knappen i 2 sekunder för att slå på eller av elcykeln.
- VÄXLA ASSISTANSNIVÅ:** Tryck på knapparna +/- för att växla mellan assistansnivåer. Assistansnivåindikatorn (E) visar aktuell assistansnivå.
- VÄXLA MELLAN DISPLAYGRÄNSSNITT:** Tryck på  -knappen för att växla mellan gränssnitten: **Speed** [Hastighet] / **Avg. Speed** [Medelhastighet] / **Max. Speed** [Max hastighet] / **ODO** [Vägmätare] / **Trip Distance** [Färdsträcka] / **Total Distance** [Total distans].
- SLÅ PÅ/AV FRAMLYKTAN:** Tryck på + -knappen och håll ned den i 2 sekund för att slå av eller på framlyktan. Indikatorn för framlyktan (J) tänds tillsammans med framlyktan och displayens bakgrundslys dämpas.
- SLÅ PÅ/AV GÅ-ASSISTANS:** Håll ned - knappen i 2 sekund. Elcykeln aktiveras och går med en jämn hastighet på max 6 km/h och assistansnivåindikatorn (E) visar en figur som leder en cykel. Gå-assistansfunktionen stängs av så snart du släpper upp knappen -.
- USB-LADDNING:** USB-laddningsindikatorn (I) visar att en extern enhet håller på att laddas från displayens USB-port.

- NOR SLÅ ELSYKKELEN:** Trykk på  -knappen og hold i to sekunder for å slå elsykkelen på eller av.
- VELG ASSISTANSENIVÅ:** Assistansenivået kan justeres med knappene +/- . Indikatorn (E) viser assistansenivået.
- ENDRE SKJERMVISNING::** Trykk på  -knappen for å velge grensesnitt: **ODO** [Kilometerteller]/ **Max. Speed** [Maks. hastighet] / **Avg. Speed** [Gj.snitt. Hastighet] / **Trip Time** [Strekningstid].
- SLÅ FRAMLYKTA PÅ/AV:** Trykk på + -knappen og hold den inne i to sekunder for å slå framlykta på og av. Framlyktsindikatorn (J) slås på sammen med lykta, og lysstyrken i skjermen minsker.
- SLÅ PÅ/AV GÅ-ASSISTANSE:** Hold knappen - nede i to sekunder. ELSykkelen aktiveres for trilling i jevn hastighet mindre enn 6 km/t, og gå-assistansfunksjonen (E) viser en figur som triller en sykkel. Gå-assistansfunksjonen slås av så snart du slipper knappen.
- USB-LADING:** Indikatorn for USB-lading (I) betyr at en ekstern enhet lades via USB-porten.

ENG

SPECIFICATIONS

- 36V/48V Power supply
- Operating temperature: -20 C° ~ 60 C°
- Storage temperature: -30 C° ~ 70 C°



RESETTING THE ODOMETER

Reset the odometer by pressing the + and - buttons simultaneously for more than 1 second and then select (yes) and press the power button.

WARNING

1. Use the display with care. Do not try to remove or connect the connector when the battery is on.
2. Avoid any impact to the display.
3. Do not edit the system's parameters to avoid any parameter problems.
4. In the case of a fault code being displayed, please contact your retailer.

USB CHARGING PORT

The display has a USB charging port for charging external devices. When the connection is on, a USB icon is shown on the display.

FAULT CODE

The parts of the electric bicycle system are monitored automatically. When an error is detected, the fault code is indicated on the display. Please see the detailed descriptions of the fault codes in the following list.

FIN

TEKNISET TIEDOT

- 36V/48V Virtalähde
- Toimintalämpötila: -20 C°~ 60 C°
- Säilytyslämpötila: -30 C°~ 70 C°

TRIPPIMITTARIN NOLLAUS

Paina + ja - painikkeita samanaikaisesti yli 1 sekunnin ajan, jonka jälkeen valitse (yes) ja paina virtanäppäintä nollataksesi trippimittarin.

VAROITUS

1. Käytä näyttöä varoen. Älä yritä irrottaa tai yhdistää liitintä, kun akku on päällä.
2. Vältä näyttöön kohdistuvia iskuja.
3. Älä muokkaa järjestelmän parametreja parametrihäiriöiden välttämiseksi.
4. Virhekoodin ilmaantuessa ota yhteyttä jälleenmyyjään.

USB LATAUSPORTTI

Näytössä on USB-latausportti ulkoisten laitteiden lataamista varten. Kun yhteys on päällä, USB-kuvake näkyy näytössä.

VIRHEKOODI

Sähköpyöräjärjestelmän osia valvotaan automaattisesti. Kun virhe havaitaan, virhekoodi ilmestyy näytölle. Katso virhekoodien tarkempi selite alla olevasta luettelosta.

SVE

SPECIFIKATIONER:

- 36V / 48V strömförsörjning
- Drifttemperatur: -20C°~ 60 C°
- Förvaringstemperatur: -30C°~ 70 C°

ÅTERSTÄLLA VÄGMÄTAREN

Återställ vägmätaren genom att trycka på knapparna + och - samtidigt i över 1 sekund och välj sedan (ja) och tryck på startknappen.

VARNING

1. Använd displayen med försiktighet. Försök inte koppla bort eller ansluta kontakten när batteriet är på.
2. Undvik stötar mot displayen.
3. Ändra inte systemets parametrar för att undvika problem med parametrarna.
4. Kontakta din återförsäljare om displayen visar en felkod.

USB-LADDNINGSPORT

Displayen har en USB-port där du kan ladda externa enheter. När en enhet är ansluten visas en USB-ikon på displayen

FELKOD

Delarna i elcykelsystemet övervakas automatiskt. När ett fel upptäcks visas en felkod på displayen. Se listan nedan för en mer utförlig förklaring av felkoderna.

NO

SPESIFISERINGER

- 36V/48V Strømtilførsel
- Driftstemperatur: -20C°~ 60 C°
- Lagringstemperatur: -30C°~ 70 C°

NULLSTILLE ODOMETERET

Nullstill odometeret ved å trykk på + og - knappene samtidig i mer enn 1 sekund og velg (ja) og trykk på strømknappen.

ADVARSEL

1. Bruk skjermen med omhu. Ikke prøv å fjerne eller koble til kontakten når batteriet er på.
2. Unngå støt mot skjermen.
3. Ikke rediger systemets parametere, for å unngå parameterproblemer.
4. Ved visning av feilkode må du kontakte din forhandler.

USB-LADEPORT

Skjermen har en USB-ladeport for lading av eksterne enheter. Når tilkoblingen er på, vises et USB-ikon på skjermen.

FEILKODE

Delene av det elsykkelsystemet overvåkes automatisk. Når en feil oppdages indikeres feilkoden på skjermen. Se detaljerte beskrivelser for feilkodene på følgende liste.

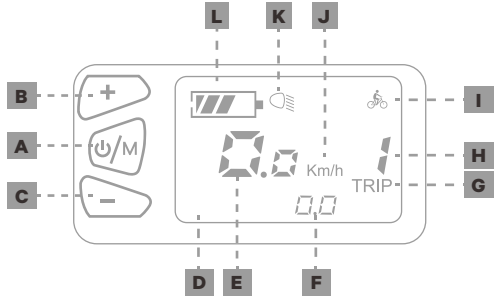
ERROR CODE / VIRHEKOODI / FELKOD/ FEILKODE	DESCRIPTION / SELITE / FELSÖKNING / BESKRIVELSE	TROUBLESHOOTING / ONGELMAN KARTOITUS / FELSÖKNING / FEILSÖKING
21	Voltage problems / Jännitteessä poikkeavuuksia/ Spänningsproblem / Spenningsproblemer	Check the control unit / Tarkista ohjausyksikkö / Kontrollera styrenheten / Sjekk kontrollenheten
22	Assistance problems / Avustuksessa poikkeavuuksia/ Assistansproblem / Assistansproblemer	Check the acceleration handle/ Tarkista kaasukahva/ Kontrollera accelerationshandtaget/ Sjekk akselerasjonshåndtak
23	Motor phase error / Moottorin vaihevirhe / Motorfasfel / Motorfasefeil	Check the motor module / Tarkista moottori moduuli / Kontrollera motormodulen / Sjekk motormodulen
24	Motor's hall signal error / Moottorin hall-signaali virhe/ Hall-signalfel motor/ Motorens feilsignal	Check the motor module/ Tarkista moottori moduuli/ Kontrollera motormodulen/ Sjekk motormodulen
25	Problems with brake operation/ Jarrun toiminnassa ongelmia/ Problem med bromsarna/ Problemer med bremsebetjening	Check the brake-related components/ Tarkista jarruihin liittyvät komponentit/ Kontrollera bromsrelaterade delar/ Sjekk bremserelaterte komponenter
30	Problems with control operation/ Ohjauksen toiminnassa ongelmia/ Problem med styrfunktionen/ Problemer med kontrollbetjening	Check the cables between the control unit and the display/ Tarkista kaapelit ohjausyksikön ja näytön välillä/ Kontrollera kablarne mellan styrenheten och displayen/ Sjekk kablene mellom kontrollenheten og skjermen

AVA 500 / VENTURE 500 / RANGER 500 / RUMBLE 500 / CLASSIC 500

DISPLAY LAYOUT /

NÄYTÖN ASETTELU / DISPLAY LAYOUT / SKJERMOPPSETT

A	⏻/M BUTTON PAINIKE / KNAPP / KNAPP
B	+ BUTTON + PAINIKE / + KNAPP / + KNAPP
C	- BUTTON - PAINIKE / - KNAPP / - KNAPP
D	TEXT AREA ILMOITUSKENTTÄ / TEXTFÄLT / UNKSJONSVISNING
E	SPEED NOPEUS / HASTIGHET / HASTIGHET
F	TRAVEL DISTANCE MATKAMITTARI / FÄRDDISTANS / STREKNING
G	FUNCTION LIST TOIMINTOLUETTELO / FUNKTIONSLISTA / FUNKSJONSLISTE
H	ASSIST LEVEL INDICATOR AVUSTUSTASO / ASSISTANSNIVÅINDIKATOR / ASSISTANCE LEVEL INDICATOR
I	PUSH ASSIST INDICATOR TYÖNTÖAVUSTUS PÄÄLLÄ / TRYCKHJÄLPSINDIKATOR / DYTTEHJELP PÅ
J	SPEED UNIT NOPEUSYKSIKÖ / HASTIGHETSENHET / HASTIGHETSENHET
K	HEADLIGHT INDICATOR VALO PÄÄLLÄ / INDIKATOR FRAMLYKTA / INDIKATOR FOR FRAMLYKTT
L	BATTERY LEVEL AKUN VARAUSTASO / BATTERINIVÅ / BATTERINIVÅ



- ENG SWITCHING THE E-BIKE ON/OFF:** Press **⏻/M** button continuously for 1 second in order to switch the e-bike ON or OFF.
SELECTING ASSIST LEVEL: Assist levels can be toggled with **+** / **-** buttons. Assist level indicator (**H**) displays assist level.
SWITCHING DISPLAY INTERFACES: Pressing **⏻/M** button will switch between interfaces: **ODO / Trip / Motor power / Max speed / Avg. speed**.
SWITCHING HEADLIGHT ON/OFF: Press **+** button and hold it continuously for 1 seconds in order to switch on or off the headlight. The headlight indicator (**K**) will turn on along the headlight.
SWITCHING PUSH ASSIST ON/OFF: Hold the **-** button down for 1 seconds. E-bike is activated (**I**) to go at a uniform speed of 6 Km/h. The push-assist function is off as soon as you release the button.
- FIN SÄHKÖPYÖRÄN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS:** Paina **⏻/M** painiketta 1 sekuntin verran kytkeäkseen virran joko päälle tai pois päältä.
AVUSTUSTASON VALITSEMINEEN: Avustustasoa voi säätää **+** / **-** painikkeilla. Avustustason palkit (**H**) kertovat nykyisen avustustason.
NÄYTTÖTILAN VAIHTO: Näyttötäilaa voi vaihtaa **⏻/M** painikkeella. Näyttötäilät **ODO** (Matkamittari) / **Trip** (Trippimittari) / **Motor power** (Moottorin teho) / **Max speed** (Maksiminopeus) / **Avg. speed** (Keskinopeus).
ETUVALON KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS: Paina **+** kytöntä 1 sekuntin verran kytkeäkseen valon joko päälle tai pois päältä. Etuvalon merkivalo (**K**) syytty etuvalon päällä ollessa. Muut valot himmenevät etuvalon ollessa päällä.
TYÖNTÖAVUSTUKSEN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS: Paina **-** painiketta 1 sekuntin ajan. Työntöavustus (**I**) kytöntetty päälle, sähköpyörä kulkee 6 Km/h nopeudella. Työntöavustus kytöntetty pois päältä kun painike päästetään.
- SWE SLÅ PÅ/AV ELCYKELN:** håll ned knappen **⏻/M** i 1 sekund för att slå på eller av elcykeln.
VÄXLJA ASSISTANSNIVÅ: Tryck på knapparna **+/-** för att växla mellan assistansnivåer. Assistansnivåindikatorn (**H**) visar aktuell assistansnivå.
VÄXLA MELLAN DISPLAYGRÄNSSNITT: Tryck på knappen **⏻/M** för att växla mellan gränssnitten: **ODO / Trip / Motor power** [Motoreffekt] / **Max speed** [Max hastighet] / **Avg. speed** [Medelhastighet].
SLÅ PÅ/AV FRAMLYKTAN: Tryck på **+** -knappen och håll ned den i 1 sekund för att slå av eller på framlyktan. Indikatorn för framlyktan (**K**) tänds tillsammans med framlyktan.
SLÅ PÅ/AV GÅ-ASSISTANS: Håll ned **-** knappen i 1 sekund. Elcykeln aktiveras och går med en jämn hastighet (**I**) på 6km/h. Gå-assistansfunktionen stängs av så snart du släpper upp knappen.
- NOR SLÅ ELSYKKELEN PÅ/AV:** Trykk på **⏻/M**-knappen og hold i ett sekund for å slå elsykkelen på eller av.
VELG ASSISTANSNIVÅ: Assistansnivået kan justeres med knappene **+/-**. Indikatorn (**H**) viser assistansnivået.
ENDRE SKJERMVISNING: Trykk på **⏻/M**-knappen for å velge skjermvisning: **ODO / Trip/Tur** / **Motor power** [Motorkraft] / **Max speed** [Maks. hastighet] / **Avg. Speed** [Gj.snittshastighet].
SLÅ FRAMLYKTA PÅ/AV: Trykk på **+**-knappen og hold den inne i ett sekund for å slå framlykta på og av. Indikatorn for framlykta (**K**) slås på sammen med lykta.
SLÅ GÅ-ASSISTANSE PÅ/AV: Hold knappen **-** nede i ett sekund. Elsykkelen aktiveres for sykling i jevn hastighet (**I**) mindre enn 6 km/t. Gå-assistansfunksjonen slås av så snart du slipper knappen.

ENG

RESETTING THE ODOMETER

You can reset the odometer by pressing the + and - buttons simultaneously for more than 3 seconds.

ELECTRIC SYSTEM'S FAULT CODES:

The following fault codes indicate a fault corresponding to the code in the electric system of the bicycle. In case of a possible fault code, please contact maintenance. Each fault code refers to a specific fault of the system.

FIN

MATKAMITTARIN NOLLAUS

Painamalla + ja - painikkeita samanaikaisesti yli 3 sekunnin ajan saat nollattua trippimittarin.

SÄHKÖJÄRJESTELMÄN VIRHEKOODIT

Seuraavat virhekoodit ilmaisevat koodia vastaavaa virhettä pyörän sähköjärjestelmässä. Mahdollisen virhekoodin näkyessä ota yhteys huoltoon. Kukin virhekoodi vastaa järjestelmän tiettyä vikaa.

SVE

ÅTERSTÄLLA VÄGMÄTAREN

Du kan återställa vägmätaren genom att trycka på knapparna + och - samtidigt i minst 3 sekunder.

FELKODER FÖR ELSYSTEMET

Följande felkoder indikerar ett fel som motsvarar koden i cykelns elsystem. Kontakta en cykelverkstad om en felkod visas.

NOR

NULLSTILLE ODOMETERET

Varje felkod henviser til ett specifikt fel i systemet. Du kan nullstille odometeret ved å trykke på + og - knappene samtidig i mer enn 3 sekund.



DET ELEKTRISKE SYSTEMETS FEILKODER

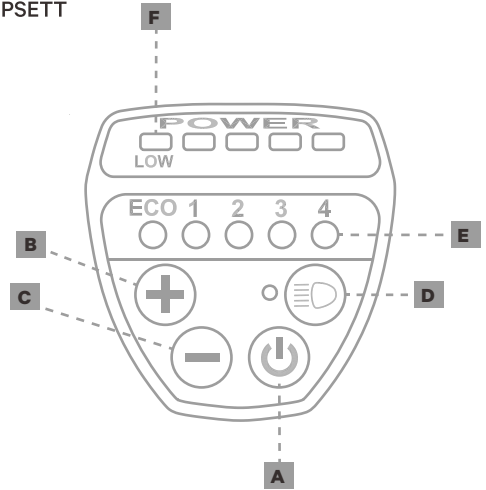
Følgende feilkoder indikerer en feil som korresponderer til koden i sykkelens elektriske system. I tilfelle mulig feilkode må du kontakte service. Hver feilkode henviser til en spesifikk feil i systemet.


FAULT CODE / VIRHE- KOODI / FELKOD / FEILKODE	DESCRIPTION / SELITYS/ FÖRKLARING/ BESKRIVELSE
0	Normal / Normaali / Normal / Normal
1	Power fault or MOS damage (semiconductor damage) / Virtavirhe tai MOS- vaurio (puolijohdevaurio) / Strömfel eller MOS-skada (halvledarskada) / Strömfeil eller MOS-skade (skade på halvleder)
2	Throttle fault (detected after turning on the power) / Kuristinvirhe (havaittu virran kytkemisen jälkeen) / Fel på gasreglaget (upptäckts efter att strömmen slagits på) / Akselerasjonsfeil (oppdages etter at strømmen er slått på)
3	The motor does not have a phase state (loses power) / Moottorilla ei vaiheasemaa (menettää tehoa) / Motorn har inget fasläge (förlorar ström)/ Motoren har ikke en fasestatus (mister strøm)
4	Hall signal error (electromagnet in wrong position) / Hall-signaalivirhe (sähkömagneetti väärässä asemassa) / Hall-signalfel (elektromagneten i fel läge) / Hallsignalfeil (elektromagnet i feil posisjon)
5	Brake fault (detected after turning on the power) / Jarruvirhe (havaittu virran kytkemisen jälkeen) / Bromsfel (upptäckts efter att strömmen slagits på) / Bremsefeil (oppdaget etter at strømmen er slått på)
6	Undervoltage / Alijännite / Underspänning / Underspenning
7	Motor has turned off / Moottori sammunut / Motorn har stängts av / Motoren har slått seg av
8	Control unit's data transfer error / Virhe tiedonsiirrossa ohjausyksikön kanssa / Kommunikationsfel med styrenheten / Kontrollenhetens dataöverföringsfeil
9	Display's battery power fault / Akun virtavirhe näytön kanssa / Fel på displayens batteri / Skjermens batteriströmfeil


DISPLAY LAYOUT /


NÄYTÖN ASETTELU / DISPLAY LAYOUT / SKJERMOPPSETT


- A**  **BUTTON**
PAINIKE / KNAPP / KNAPP
- B** **+** **BUTTON**
+ PAINIKE / + KNAPP / + KNAPP
- C** **-** **BUTTON**
- PAINIKE / - KNAPP / - KNAPP
- D**  **LIGHT ON BUTTON**
VALO PÄÄLLÄ PAINIKE / PÅ-KNAPP FÖR LYKTA
/ FRAMLYKT PÅ
- E** **ASSIST LEVEL INDICATOR**
TYÖNTÖAVUSTUS TASO / ASSISTANSNIVÅINDIKATOR
/ INDIKATOR FOR HJELPENIVÅ
- F** **BATTERY LEVEL**
AKUN VARAUSTASO / BATTERINIVÅ / BATTERINIVÅ



ENG SWITCHING THE E-BIKE ON/OFF: Press  button continuously for 1 second in order to switch the e-bike ON or OFF.
SELECTING ASSIST LEVEL: Assist levels can be toggled with **+** / **-** buttons. Assist level indicator **F (eco, 1-4)** displays assist level.
SWITCHING HEADLIGHT ON/OFF: Press **D** button and hold it continuously for 1 seconds in order to switch on or off the headlight. The headlight indicator (**D**) will turn on along the headlight.

FIN SÄHKÖPYÖRÄN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS: Paina  painiketta 1 sekuntin verran kytkeäksesti virran joko päälle tai pois päältä.
AVUSTUSTASON VALITSEMINEN: Avustustasoa voi säätää **+** / **-** painikkeilla. Avustustason palkit (**eco, 1-4**) kertovat nykyisen avustustason.
ETUVALON KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS: Paina **D** näppäintä 1 sekuntin verran kytkeäksesti valon joko päälle tai pois päältä. Etuvalon merkkivalo (**D**) syttyy etuvalon päällä ollessa. Muut valot himmenevät etuvalon ollessa päällä.

SWE SLÅ PÅ/AV ELCYKELN: Håll ned knappen  i 1 sekund för att slå PÅ eller AV elcykeln.
VÄLJA ASSISTANSNIVÅ: Tryck på knapparna **+** / **-** för att växla mellan assistansnivåer. Assistansnivåindikatorn **F (eco, 1-4)** visar aktuell assistansnivå.
SLÅ PÅ/AV FRAMLYKTAN: Tryck på **D**-knappen och håll ned den i 1 sekund för att slå av eller på framlyktan. Indikatorn för framlyktan (**D**) tänds tillsammans med framlyktan.

NOR SLÅ ELSYKKELEN PÅ/AV: Trykk på  knappen og hold i ett sekund for å slå elsykkelen på eller av.
VELG ASSISTANSENIVÅ: Assistansenivået kan justeres med knappene **+/-**. Indikatoren **F (eco, 1-4)** viser hjelpenivået.
SLÅ FRAMLYKTA PÅ/AV: Trykk på **D**-knappen og hold den inne i ett sekund for å slå framlykta på og av. Indikatoren for framlykta (**D**) slås på sammen med lykta.

ENG

SPECIFICATIONS

- 24V/36V Power supply
- Operating temperature: -20°C~ 60°C
- P65 water and dust resistance level

WARNING

Use the display with care. Do not try to remove or connect the connector when the battery is on. Avoid any impact to the display.

FIN

TEKNISET TIEDOT

- 24V/36V Virtalähde
- Toiminta lämpötila: -20°C~ 60°C
- IP65 veden ja pölytiivyyden taso

VAROITUS

Käytä näyttöä varoen. Älä yritä irrottaa tai yhdistää liitintä, kun akku on päällä. Vältä näyttöön kohdistuvia iskuja.

SVE

SPECIFIKATIONER

- 24V / 36V strömförsörjning
- Drifttemperatur: -20°C~ 60°C
- IP65 motståndsnivåer för vatten och damm

VARNING

Använd displayen med försiktighet. Försök inte koppla bort eller ansluta kontakten när batteriet är på. Undvik stötar mot displayen.

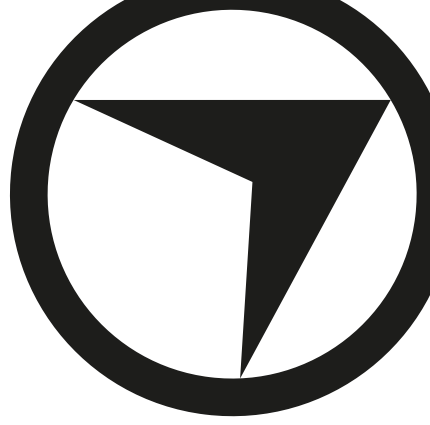
NOR

SPESIFISERINGER

- 24V/36V Strømtilførsel
- Driftstemperatur: -20°C~ 60°C
- IP65 vann- og støvmotstandsnivå

ADVARSEL

Bruk skjermen med omhu. Ikke prøv å fjerne eller koble til kontakten når batteriet er på. Unngå støt mot skjermen.



FITNORD[®]